

ADEAFA



Association de Droits de l'Enfant et de l'Adolescent  
et de la Femme Artisane

TIMIMOUN

# Atelier TIGURARIN

TISSAGE D'ART

et

TEINTURES VEGETALES

**ADEAFA**

Association des Droits de l'Enfant, de l'Adolescent et  
de la Femme Artisane

Président Hocine KADIRI

Boulevard du 1er Novembre - TIMIMOUN

Tél : 07 79 105 509

06 61 673 535

049 30 10 16

mail : [kadirihocine@yahoo.com](mailto:kadirihocine@yahoo.com) [fatiha.bengrine@gmail.com](mailto:fatiha.bengrine@gmail.com)

**TUSAA**

Trait d'Union Solidarité Alsace Algérie

Présidente - Marie-Claire RADIGUE

24 route du vin - 68240

KAYSERSBERG France

Tél Algérie : 049 90 44 18

07 78 07 81 50

Tél France : 03 89 782 050

06 36 801 209

mail : [tusa@orange.fr](mailto:tusa@orange.fr) / [jpmc6168@orange.fr](mailto:jpmc6168@orange.fr)

Site : [www.tusalsace.org](http://www.tusalsace.org)

FB : Tigurarin Timimoun



TRAIT D'UNION SOLIDARITE  
ALSACE-ALGERIE



## ورشة «تيقورارين» لتيميمون

## L'atelier "Tigurararin" de Timimoun

تقع ورشة تيقورارين بحي 60 مسكن  
بقرب مقر الحماية المدنية سابقا بوسط المدينة  
لعاصمة قورارة تيميمون  
تأسست الورشة في الأسبوع الثاني من ديسمبر  
2006 تصوب خمسة اهداف رئيسية وهي

L'atelier "Tigurararin" de Timimoun, situé  
dans le Quartier des 60 logements, non loin  
de l'ancienne Protection Civile, a été fondé en  
décembre 2006. Dédié à la promotion de la  
femme artisanne et à son insertion dans le  
tissu économique de la région, il vise cinq  
objectifs majeurs :

- رد الاعتبار إلى الصناعة النسيجية للسلف القديم لمنطقة تيميمون وقورارة
- النسيج بالصوف الأصلي الحر مع استعمال الصبغة الطبيعية
- تكوين مكثف للمكونات المستقبلية في مجال الحر النسيجية
- الارتكاز على الصباغة النباتية للصناعة النسيجية
- إقحام زراعة النباتات النادرة المستعملة في صباغة الصوف على مستوى القصور لمنطقة قورارة

- Mise en valeur du tapis ancestral de Timimoun et du Gourara
- Tapis pure laine et spécialisation en teintures végétales
- Tissage d'Art et Création contemporaine
- Formation intensive de formatrices en tissage d'Art et teintures naturelles
- Mise en culture des plantes tinctoriales endémiques au Sahara (dans les Ksour)

كل هذه وغيرها أدرجت في إعداد تمهيد مشروع  
مبادرة جزائرية - فرنسية  
لفائدة المرأة الحرفية بتيميمون وإقليم قورارة و  
تحت إشراف جمعيتين  
ناشطتين متكونة إعطاء متطوعين  
جمعية حقوق الطفل والمراهق والمرأة الحرفية  
تيقورارين تستجيب لطلبه المتعاملين ويستقبل  
الزائرين كل أيام العمل من الأحد إلى الخميس من  
الساعة 08 صباحا إلى غاية 14.00 كما يستجاء  
لكل المكالمات الهاتفية 7 على 7

Ces objectifs s'inscrivent dans la mise en  
œuvre d'un projet de coopération  
Algéro-Français "Femmes de Timimoun et  
des Ksour du Gourara" à l'initiative  
et sous la responsabilité de deux  
associations dont les membres sont tous  
bénévoles  
L'atelier Tigurararin travaille sur commandes.  
Il accueille les visiteurs tous les jours du  
Dimanche au Jeudi inclus  
de 8h à 14h et sur Rendez-vous.